

**GARMIN®**

# Vector™ 2 oraz Vector 2S



Podręcznik użytkownika

Wszelkie prawa zastrzeżone. Zgodnie z prawami autorskimi, kopiowanie niniejszego podręcznika użytkownika w całości lub częściowo bez pisemnej zgody firmy Garmin jest zabronione. Firma Garmin zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian, ulepszeń do produktów lub ich zawartości niniejszego podręcznika użytkownika bez konieczności powiadamiania o tym jakiegokolwiek osoby lub organizacji. Odwiedź stronę internetową [www.garmin.com](http://www.garmin.com), aby pobrać bieżące aktualizacje i informacje uzupełniające dotyczące użytkowania niniejszego produktu.

Garmin®, logo Garmin, ANT+®, Edge® oraz Forerunner® są znakami towarowymi firmy Garmin Ltd. lub jej oddziałów zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. ANT Agent™, fēnix®, Garmin Connect™, USB ANT Stick™ oraz Vector™ są znakami towarowymi firmy Garmin Ltd. lub jej oddziałów. Wykorzystywanie tych znaków bez wyraźnej zgody firmy Garmin jest zabronione.

Znak i logo Bluetooth® stanowią własność firmy Bluetooth SIG, Inc., a używanie ich przez firmę Garmin podlega warunkom licencji. Exustar™ jest znakiem towarowym firmy Exustar Enterprise Co. Ltd. Mac® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Apple Computer, Inc. Shimano® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Shimano, Inc. Training Stress Score™ (TSS), Intensity Factor™ (IF) oraz Normalized Power™ (NP) są znakami towarowymi firmy Peaksware, LLC. Windows® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe należą do odpowiednich właścicieli.

Ten produkt ma certyfikat ANT+®. Odwiedź stronę [www.thisisant.com/directory](http://www.thisisant.com/directory), aby wyświetlić listę zgodnych produktów i aplikacji.

Identyfikator FCC znajduje się w komorze baterii. FCC ID: IPH-02767

M/N: A02767

# Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	<b>1</b>
Dziękujemy .....	1
Rozpoczęcie pracy z urządzeniem .....	1
Dołączone narzędzia .....	1
Niezbędne narzędzia .....	1
Montaż komponentów urządzenia Vector .....	1
Przygotowanie do instalacji .....	1
Określanie odstępów od łańcucha .....	1
Montowanie pedału i czujnika na pedał .....	1
Montowanie lewego pedału i czujnika na pedał .....	2
Montowanie prawego pedału .....	2
Montaż bloków do pedałów .....	2
Regulacja napięcia wypinania .....	2
Parowanie czujnika Vector z urządzeniem Edge 1000 .....	2
Dioda LED stanu czujnika na pedał .....	2
Pierwsza jazda .....	3
Wprowadzanie długości korby .....	3
Ustawianie kąta montażu .....	3
Dostosowywanie pól danych .....	3
<b>Trening</b> .....	<b>3</b>
Moc na pedale .....	3
Dynamika jazdy .....	3
Wykorzystanie dynamiki jazdy .....	3
Dane odnośnie fazy mocy .....	3
Przesunięcie od środka pedału .....	3
Wskazówki dotyczące konserwacji .....	3
<b>Vector Dane</b> .....	<b>3</b>
Przesyłanie jazdy do serwisu Garmin Connect .....	4
Serwis Garmin Connect .....	4
Odłączanie kabla USB .....	4
<b>Informacje o urządzeniu</b> .....	<b>4</b>
Vector Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa urządzenia .....	4
Demontaż czujników na pedały i pedałów .....	4
Wymiana pedałów i kaset .....	4
Przechowywanie urządzenia Vector .....	5
Dane techniczne Vector .....	5
Dane techniczne USB ANT Stick™ .....	5
Informacje o baterii .....	5
Wymiana baterii czujnika na pedał .....	5
<b>Inne zgodne urządzenia</b> .....	<b>6</b>
Edge Instrukcja obsługi urządzeń 810 i 510 .....	6
Parowanie Vector z urządzeniem Edge 810 lub 510 .....	6
Wprowadzanie długości korby .....	6
Edge Instrukcje dla urządzenia 800 .....	6
Parowanie Vector z urządzeniem Edge 800 .....	6
Wprowadzanie długości korby .....	6
Edge Instrukcje dla urządzenia 500 .....	6
Parowanie Vector z urządzeniem Edge 500 .....	6
Wprowadzanie długości korby .....	6
Dostosowywanie pól danych .....	6
fēnix® Instrukcje do urządzenia 3 .....	7
Parowanie Vector z urządzeniem fēnix 800 .....	7
Dostosowywanie pól danych .....	7
Wprowadzanie długości korby .....	7
fēnix Instrukcje do urządzenia 2 .....	7
Parowanie Vector z urządzeniem fēnix 800 .....	7
Dostosowywanie pól danych .....	7
Wprowadzanie długości korby .....	7
Forerunner® Instrukcje do urządzenia 920XT .....	7
Parowanie Vector z urządzeniem Forerunner 920XT .....	7
Dostosowywanie pól danych .....	7
Wprowadzanie długości korby .....	7
Forerunner Instrukcje do urządzenia 910XT .....	7

Parowanie Vector z urządzeniem Forerunner 910XT .....	7
Dostosowywanie pól danych .....	7
Wprowadzanie długości korby .....	7
<b>Załącznik</b> .....	<b>8</b>
Rejestrowanie urządzenia Vector .....	8
Pola danych mocy .....	8
Rozwiązywanie problemów .....	8
Aktualizacja oprogramowania za pomocą narzędzia Vector Updater .....	8
Aktualizowanie oprogramowania urządzenia Vector za pomocą urządzenia Edge 1000 .....	9
Opis znaczenia mignięć diody LED .....	9
Przeprowadzanie statycznego testu momentu obrotowego .....	9
Zgodność korby .....	9
Urządzenia innych firm .....	9
<b>Indeks</b> .....	<b>10</b>



## Wstęp

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Przed zamontowaniem i rozpoczęciem korzystania z urządzenia Vector należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje. Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Należy zapoznać się z zamieszczonym w opakowaniu produktu przewodnikiem *Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i produktu* zawierającym ostrzeżenia i wiele istotnych wskazówek.

### UWAGA

Odwiądź stronę [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner), aby uzyskać dostęp do najnowszych informacji na temat zgodności z rowerami, aktualizacji oprogramowania oraz filmów instruktażowych.

## Dziękujemy

Dziękujemy za zakup systemu Vector lub Vector S. Niniejsza instrukcja dotyczy obu systemów Vector.

System Vector został stworzony przez rowerzystów dla rowerzystów, aby ułatwić dokładny pomiar mocy podczas jazdy rowerem.

Urządzenie Vector jest proste, dokładne i łatwe w obsłudze.

Aktualizacje oprogramowania, filmy instruktażowe oraz inne materiały pozwalające cieszyć się urządzeniem Vector przez długie lata są dostępne na stronie [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner).

Poczuj moc pod stopami i ruszaj w drogę.

## Rozpoczęcie pracy z urządzeniem

- 1 Zamontuj komponenty urządzenia Vector ([Montaż komponentów urządzenia Vector](#)).
- 2 Zamontuj bloki do pedałów ([Montaż bloków do pedałów](#)).
- 3 Sparuj urządzenie Vector z urządzeniem Edge® ([Parowanie czujnika Vector z urządzeniem Edge 1000](#)).
- 4 Idź pojeździć ([Pierwsza jazda](#)).
- 5 Wyświetl historię ([Vector Dane](#)).
- 6 Wyślij historię do komputera ([Przesyłanie jazdy do serwisu Garmin Connect](#)).

## Dołączone narzędzia

- Klucz pazurkowy 15 mm do klucza dynamometrycznego
- Klucz imbusowy 2,5 mm

## Niezbędne narzędzia

- Klucz do pedałów 15 mm
- Smar rowerowy
- Klucz imbusowy 3 mm
- Klucz imbusowy 4 mm

## Montaż komponentów urządzenia Vector

Sposób montażu systemów Vector oraz Vector S jest bardzo podobny. Czynności związane z montażem systemu Vector S zostały dodatkowo zaznaczone.

### Przygotowanie do instalacji

- 1 Potwierdź zgodność twojego roweru na stronie [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner).
- 2 Znajdź identyfikator czujnika wyryty na wałku i zapisz go.
- 3 Zdejmij pedały.
- 4 Wyczyść gwinty i usuń stary smar.

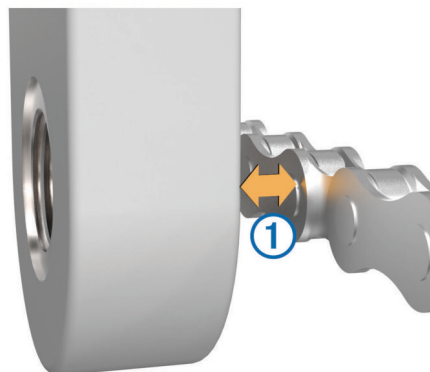
## Określanie odstępów od łańcucha

Przed montażem prawego pedału należy określić odstęp od łańcucha rowerowego.

Przesuń łańcuch na największą zębatkę przednią i najmniejszą zębatkę tylną.

Łańcuch powinien znajdować się w najbardziej oddalonym położeniu, aby było możliwe prawidłowe określenie odstępów między czujnikiem na pedały a łańcuchem.

**UWAGA:** Między łańcuchem a ramieniem korby powinien być zachowany odstęp co najmniej 5 mm ①.

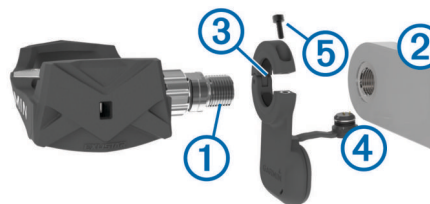


## Montowanie pedału i czujnika na pedały

Ta czynność dotyczy systemu Vector. W przypadku systemu Vector S zapoznaj się z dokumentem [Montowanie lewego pedału i czujnika na pedały](#).

**UWAGA:** Lewy i prawy czujnik na pedały są identyczne.

- 1 Najpierw zamontuj lewy pedały.
- 2 Nałóż cienką warstwę smaru na gwinty wałka pedału ①.



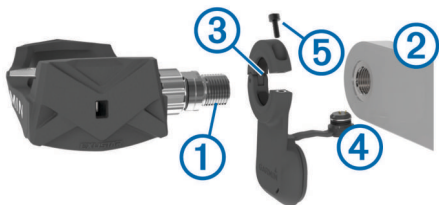
- 3 Włóż wałek w ramię korby ②.
- 4 Ręcznie przykręć wałek.  
**UWAGA:** Lewy wałek ma lewoskrętny (odwrocony) gwint.
- 5 Za pomocą klucza do pedałów dokręć wałek.  
**UWAGA:** Firma Garmin® zaleca użycie momentu obrotowego od 34 do 40 Nm (od 25 do 30 lb ft).
- 6 Wytrzyj nadmiar smaru z wałka, korzystając z czystej ściereczki i wody z mydłem lub alkoholu izopropylowego.
- 7 Umieść czujnik ③ na wałku.  
**UWAGA:** Ostrożnie odegnij przewód ④. Czujnik na pedały powinien przylegać do ramienia korby.  
**PORADA:** Położenie czujnika pedału nie ma wpływu na obliczenia mocy i rytmu. Firma Garmin zaleca umieszczenie czujnika pedału na wiodącej krawędzi korby. Gdy korba jest z przodu, czujnik pedału powinien być skierowany w dół.
- 8 Mocno podłącz przewód do wałka.
- 9 Włóż śrubę ⑤ do czujnika na pedały i dokręć ją, korzystając z klucza imbusowego 2,5 mm.
- 10 Obróć ramię korby, aby sprawdzić odpowiedni odstęp. Czujnik na pedały nie powinien kolidować z żadną częścią roweru.
- 11 Powtórz kroki od 2 do 10, aby zainstalować prawy pedały i czujnik pedału.

**UWAGA:** Jeśli przewód czujnika na pedał ociera się o łańcuch, można nałożyć jedną lub dwie podkładki między wałkiem a ramieniem korby w celu zwiększenia odstępu. Nie wolno używać więcej niż dwóch podkładek.

## Montowanie lewego pedału i czujnika na pedał

Ta czynność dotyczy systemu Vector S.

- 1 Nałóż ciekłą warstwę smaru na gwinty wałka pedału ①.



- 2 Włóż wałek w ramię korby ②.

- 3 Ręcznie przykręć wałek.

**UWAGA:** Lewy wałek ma lewoskrętny (odwrócony) gwint.

- 4 Za pomocą klucza do pedałów dokręć wałek.

**UWAGA:** Firma Garmin zaleca użycie momentu obrotowego od 34 do 40 Nm (od 25 do 30 lb ft).

- 5 Wytrzyj nadmiar smaru z wałka, korzystając z czystej ściereczki i wody z mydłem lub alkoholu izopropylowego.

- 6 Umieść czujnik ③ na wałku.

**UWAGA:** Ostrożnie odegnij przewód ④. Czujnik na pedał powinien przylegać do ramienia korby.

**PORADA:** Położenie czujnika pedału nie ma wpływu na obliczenia mocy i rytmu. Firma Garmin zaleca umieszczenie czujnika pedału na wiodącej krawędzi korby. Gdy korba jest z przodu, czujnik pedału powinien być skierowany w dół.

- 7 Mocno podłącz przewód do wałka.

- 8 Włóż śrubę ⑤ do czujnika na pedał i dokręć ją, korzystając z klucza imbusowego 2,5 mm.

- 9 Obróć ramię korby, aby sprawdzić odpowiedni odstęp.

Czujnik na pedał nie powinien kolidować z żadną częścią roweru.

## Montowanie prawego pedału

Ta czynność dotyczy systemu Vector S.

- 1 Nałóż ciekłą warstwę smaru na gwinty wałka pedału.

- 2 Włóż wałek w ramię korby.

- 3 Ręcznie przykręć wałek.

- 4 Za pomocą klucza do pedałów dokręć wałek.

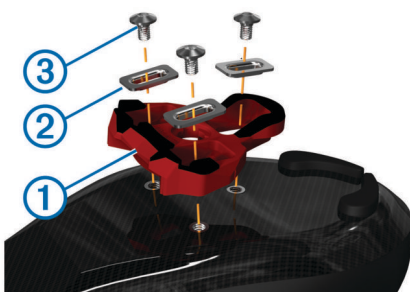
**UWAGA:** Firma Garmin zaleca użycie momentu obrotowego od 34 do 40 Nm (od 25 do 30 lb ft).

## Montaż bloków do pedałów

**UWAGA:** Lewy i prawy blok do pedałów są identyczne.

- 1 Nałóż ciekłą warstwę smaru na gwinty bloku.

- 2 Wyrównaj blok ①, podkładki ② i śruby ③.



- 3 Za pomocą klucza imbusowego 4 mm dokręć luźno każdą ze śrub do podeszwy buta.

- 4 Wyreguluj położenie bloku na podeszwie.

Regulację można przeprowadzić po jeździe próbnej.

- 5 Mocno dokręć blok do podeszwy.

**UWAGA:** Firma Garmin zaleca użycie momentu obrotowego od 5 do 8 Nm (od 4 do 6 lb ft).

## Regulacja naprężenia wypinania

### UWAGA

Nie należy dokręcać zbyt mocno śruby regulacji naprężenia na spodzie pedału. Naprężenie wypinania powinno być ustawione równomiernie w obu pedałach.

Do regulacji naprężenia w każdym pedale należy użyć klucza imbusowego 3 mm.

Z tyłu mechanizmu zatraskowego pedału znajduje się okienko pokazujące dozwolony zakres.

## Parowanie czujnika Vector z urządzeniem Edge 1000

Zanim będzie możliwe wyświetlanie danych z urządzenia Vector w urządzeniu Edge, konieczne jest ich sparowanie.

Parowanie polega na powiązaniu czujników bezprzewodowych ANT+®. Opis procedury zawarty w tej instrukcji dotyczy modelu Edge 1000. W przypadku innych zgodnych urządzeń należy zapoznać się z dokumentem [Inne zgodne urządzenia](#) lub odwiedzić stronę [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner).

- 1 Umieść urządzenie Edge w zasięgu czujnika (w odległości nie większej niż 3 m).

**UWAGA:** Podczas parowania ustaw się w odległości co najmniej 10 m od innych czujników ANT+.

- 2 Włącz urządzenie Edge.

- 3 Na ekranie głównym wybierz kolejno **✖ > Czujniki > Dodaj czujnik > Moc**.

- 4 Obróć ramię korby kilka razy.

- 5 Wybierz czujnik.

Po przeprowadzeniu parowania czujnika z urządzeniem Edge zostanie wyświetlony komunikat, a status czujnika zmieni się na Połączono. Pole danych można dostosować w taki sposób, aby wyświetlane w nim były dane z czujnika Vector.

## Dioda LED stanu czujnika na pedał

Miganie diody LED na zielono sygnalizuje błąd systemu, który wymaga uwagi.

**UWAGA:** Kiedy poziom naładowania baterii czujnika na pedał jest niski, dioda LED stanu zamiast na zielono miga na czerwono.

Zachowanie diody LED	Stan działania
1 mignięcie na zielono co 10 s.	System Vector działa prawidłowo.
2 mignięcia co 10 s.	Nie podłączono czujnika na pedał.
3 mignięcia co 10 s.	Czujnik na pedał jest podłączony, ale nie może skomunikować się z urządzeniem Edge.
4 mignięcia co 10 s.	Czujnik na pedał wyszukuje drugi czujnik.
5 mignięć co 10 s.	Kąt montażu nie został ustawiony lub nie można go wykryć.
6 mignięć co 10 s.	Podczas montażu wystąpił błąd sprzętowy.
7 mignięć co 10 s.	Trwa aktualizowanie oprogramowania.
1 mignięcie na czerwono co 10 s.	Poziom naładowania baterii czujnika jest niski.

## Pierwsza jazda

Przed pierwszą jazdą z urządzeniem Vector należy wprowadzić długość korby i ustawić kąt montażu czujników wewnątrz pedałów. System Vector automatycznie skalibruje się po jeździe. Długość korby jest potrzebna także po przeniesieniu urządzenia Vector na inny rower.

Opis procedury zawarty w tej instrukcji dotyczy urządzenia Edge 1000. W przypadku innych zgodnych urządzeń należy zapoznać się z dokumentem [Inne zgodne urządzenia](#) lub odwiedzić stronę [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner).

### Wprowadzanie długości korby

Długość korby jest często nadrukowana na jej ramieniu.

- 1 Kilkakrotnie obróć pedały, aby aktywować urządzenie Vector.
- 2 Na ekranie głównym wybierz kolejno **Czujniki** > **Czujniki** > **Dane czujnika** > **Długość korby**.
- 3 Podaj długość korby i wybierz ✓.

### Ustawianie kąta montażu

Przed ustawieniem kątów montażu należy skonfigurować w urządzeniu Edge wyświetlanie mocy i rytmu w polach danych.

- 1 Urządzenie można przetestować podczas krótkiej jazdy na trenerze lub na rzeczywistej drodze.
- 2 Jedź do momentu uzyskania rytmu 70 obr./min.
- 3 Przyspieszaj płynnie, aby uzyskać około 90 obr./min.  
Po pomyślnym ustawieniu kątów montażu w urządzeniu Edge (tylko 1000, 810 i 510) pojawi się komunikat, a w polach danych wyświetlone zostaną dane dotyczące mocy.

### Dostosowywanie pól danych

Ta procedura zawiera instrukcje dla urządzeń Edge 1000, 810, 800 i 510. Jeśli masz inne zgodne urządzenie, zapoznaj się z dokumentem [Inne zgodne urządzenia](#).

- 1 Przytrzymaj pole danych, aby zmienić jego wartość.
- 2 Wybierz kategorię.
- 3 Wybierz pole danych.

## Trening

### Moc na pedale

Vector mierzy moc na pedale.

Miernik Vector mierzy siłę przykładaną do pedału kilkakrotnie w ciągu każdej sekundy. Vector mierzy także tempo i prędkość obrotową podczas pedałowania. Mierząc siłę, kierunek, obroty ramienia korby i czas, Vector może określać moc (W). Ponieważ Vector mierzy niezależnie moc na obu pedałach, może pokazywać bilans lewej i prawej nogi.

**UWAGA:** System Vector S nie zapewnia informacji o bilansie mocy lewej i prawej nogi.

### Dynamika jazdy

Pomiar dynamiki jazdy dotyczy ilości mocy, która jest generowana przy pełnym ruchu korby, a także miejsca, gdzie jest przykładana siła. Pozwala on także zrozumieć sposób jazdy użytkownika. Informacja o tym, jak i gdzie tworzona jest moc, pozwala na zwiększenie wydajności treningów i ocenę sprawności.

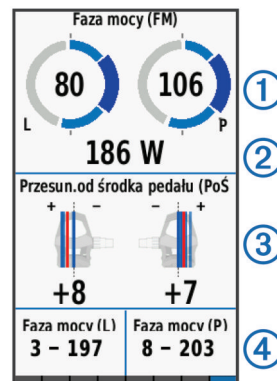
### Wykorzystanie dynamiki jazdy

Zanim będzie można wykorzystać dynamikę jazdy, należy sparować miernik mocy Vector z urządzeniem ([Parowanie czujnika Vector z urządzeniem Edge 1000](#)).

**UWAGA:** Rejestrowanie dynamiki jazdy wykorzystuje dodatkową pamięć urządzenia.

- 1 Idź pojeździć.

- 2 Przewiń do ekranu dynamiki jazdy, aby wyświetlić szczytową fazę mocy ①, łączną fazę mocy ② i przesunięcie od środka pedału ③.



- 3 Jeśli to konieczne, przytrzymaj pole danych ④, aby je zmienić ([Dostosowywanie pól danych](#)).

**UWAGA:** Dwa pola danych na dole ekranu można dostosować.

Dane dotyczące jazdy można przesłać na konto Garmin Connect™ w celu wyświetlenia dodatkowych informacji o dynamice jazdy ([Przesyłanie jazdy do serwisu Garmin Connect](#)).

### Dane odnośnie fazy mocy

Faza mocy to pozycja pedałów (między początkowym a końcowym kątem korby), w której generowana jest moc dodatnia.

### Przesunięcie od środka pedału

Przesunięcie od środka pedału odnosi się do miejsca, gdzie należy przyłożyć siłę.

## Wskazówki dotyczące konserwacji

### UWAGA

Niektóre narzędzia do rowerów mogą zarysować wykończenie elementów Vector.

- Umieść woskowany papier lub ręcznik pomiędzy narzędziem a częściami.
- Po wyregulowaniu roweru obróć ramię korby, aby sprawdzić odstęp.
- Utrzymuj elementy Vector w czystości.
- Podczas przenoszenia Vector na inny rower należy dokładnie wyczyścić gwinty i powierzchnie.
- Odwiedź stronę [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner), aby uzyskać najnowsze aktualizacje i informacje.

## Vector Dane

Dane lub historia jazdy są zapisywane w urządzeniu Edge lub w innym zgodnym urządzeniu Garmin. Niniejsza sekcja zawiera instrukcje dotyczące modelu Edge 1000.

**UWAGA:** Historia nie jest zapisywana, gdy stoper jest zatrzymany lub wstrzymany.

Gdy pamięć urządzenia zapełni się, zostanie wyświetlony komunikat. Urządzenie nie usunie ani automatycznie nie nadpisze historii. Od czasu do czasu warto przysłać historię na konto Garmin Connect, aby śledzić wszystkie dane jazdy.

## Przesyłanie jazdy do serwisu Garmin Connect

### UWAGA

Aby zapobiec korozji, należy całkowicie osuszyć port USB, antenę komunikatów pogodowych i obszary wokół nich przed rozpoczęciem ładowania lub podłączeniem do komputera.

- 1 Wyciągnij antenę komunikatów pogodowych ① z portu USB ②.



- 2 Podłącz mniejszą wtyczkę kabla USB do portu USB w urządzeniu.
- 3 Włóż większą wtyczkę kabla USB do portu USB komputera.
- 4 Odwiedź stronę [www.garminconnect.com/start](http://www.garminconnect.com/start).
- 5 Wykonaj instrukcje wyświetlane na ekranie.

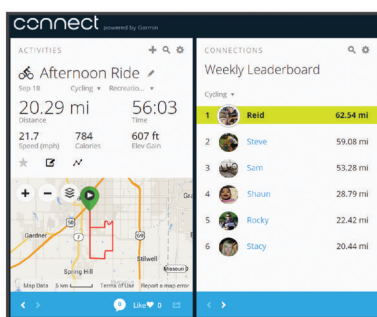
### Serwis Garmin Connect

Możesz połączyć się ze znajomymi za pomocą usługi Garmin Connect. Garmin Connect umożliwia śledzenie, analizowanie oraz udostępnianie informacji na temat swojej aktywności, stanowiąc źródło wzajemnej motywacji. Rejestruj wszystkie przypadki swojej aktywności, takie jak biegi, spacer, jazdy, sesje pływania, piesze wędrówki, triatlony i wiele innych. Aby założyć bezpłatne konto, odwiedź stronę [www.garminconnect.com/start](http://www.garminconnect.com/start).

**Zapisuj aktywności:** Po ukończeniu i zapisaniu aktywności w urządzeniu można przesłać ją do serwisu Garmin Connect i trzymać ją tam przez dowolny czas.

**Analizuj dane:** Można wyświetlić bardziej szczegółowe informacje o aktywności, w tym czas, dystans, wysokość, tętno, spalone kalorie, rytm, widok mapy z góry, wykresy tempa i prędkości oraz własne raporty.

**UWAGA:** Aby móc rejestrować niektóre dane, należy zastosować opcjonalne akcesoria, np. czujnik tętna.



**Planuj treningi:** Możesz wybrać cel fitness i załadować jeden z dokładnych planów treningowych.

**Udostępniaj aktywności:** Możesz połączyć się ze znajomymi, aby śledzić wzajemnie swoje aktywności oraz publikować łącza do swoich aktywności w serwisach społecznościowych.

### Odcłanianie kabla USB

Jeśli urządzenie jest podłączone do komputera jako wolumin lub dysk wymienny, należy bezpiecznie odłączyć urządzenie od komputera, aby uniknąć utraty danych. Jeśli urządzenie jest podłączone do komputera z systemem operacyjnym Windows® jako urządzenie przenośne, nie jest konieczne przeprowadzenie procedury bezpiecznego odłączania.

- 1 Wykonaj poniższe czynności:

- W komputerze z systemem Windows wybierz ikonę **Bezpieczne usuwanie sprzętu** na pasku zadań systemu, a następnie wybierz urządzenie.
  - W komputerze Mac® przeciągnij ikonę woluminu do kosza.
- 2 Odłącz kabel od komputera.

## Informacje o urządzeniu

### Vector Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa urządzenia

#### UWAGA

Utrzymuj elementy w czystości.

Nie wolno używać ostrych przedmiotów w celu wyczyszczenia urządzenia.

Nie należy używać chemicznych środków czyszczących, rozpuszczalników ani środków odstraszających owady, ponieważ mogą one uszkodzić elementy plastikowe.

Nie zanurzaj części ani nie myj ich pod ciśnieniem.

Nie wolno przechowywać urządzenia w miejscach, w których występują ekstremalne temperatury, gdyż grozi to jego trwałym uszkodzeniem.

Elementy należy zastępować wyłącznie częściami firmy Garmin. Więcej informacji można uzyskać u lokalnego dealera firmy Garmin i na stronie internetowej firmy Garmin.

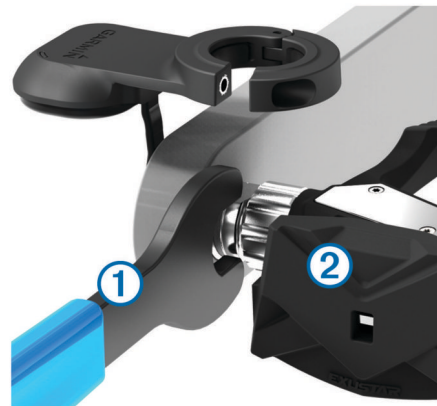
### Demontaż czujników na pedały i pedałów

#### UWAGA

Nie należy próbować wyważać przewodu z wałka.

**UWAGA:** Ta czynność dotyczy systemu Vector 2.

- 1 Użyj klucza imbusowego 2,5 mm, aby wykręcić śrubę z czujnika na pedału.
- 2 Za pomocą klucza do pedałów ① powoli poluzuj pedału ②.



**UWAGA:** Wałek i korba lewego pedału mają lewoskrętny (odwrocony) gwint.

Podczas odkręcania pedału przewód czujnika na pedału na wałku poluzowuje się.

**UWAGA:** W przypadku ponownego zainstalowania urządzenia Vector należy ponownie skalibrować cały system.

### Wymiana pedałów i kaset

#### UWAGA

Należy przygotować narzędzie do demontażu kasety (firmy Exustar™ lub Shimano®), klucz imbusowy 8 mm, klucz do pedałów 15 mm i smar rowerowy. Można korzystać z innych

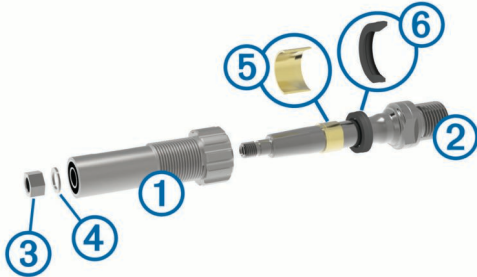


odpowiednich narzędzi. Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić żadnych elementów Vector.

Jeśli pedały są uszkodzone lub wykazują oznaki znacznego zużycia, można wymienić je, kasety i inne części.

**UWAGA:** Wymiana pedału i kasety odbywa się w ten sam sposób dla systemów Vector i Vector S. Części lewego pedału należy trzymać osobno od części prawego pedału.

- 1 Odłącz pedały i czujniki na pedały od roweru (**Demontaż czujników na pedały i pedałów**).
- 2 Za pomocą narzędzi do demontażu kasety odkręć korpus pedału od kasety ①.  
**UWAGA:** Prawy pedał ma lewoskrętny (odwrócony) gwint.



- 3 Zdejmij korpus pedału.
- 4 Mocno przytrzymaj wałek ② kluczem do pedałów oraz odkręć nakrętkę ③ i podkładkę ④ kluczem imbusowym 8 mm.
- 5 Odczep kasetę od wałka.
- 6 Usuń mosiężny pierścień dystansowy ⑤ i uszczelkę pyłową ⑥.  
**UWAGA:** Prawy pedał Vector S nie zawiera mosiężnego pierścienia dystansowego, a uszczelka pyłowa jest odwrócona.
- 7 Oczyszcz wałek ze starego smaru.
- 8 Nałóż nową uszczelkę pyłową i mosiężny pierścień dystansowy na wałek.  
Zwężająca się strona uszczelki pyłowej i mosiężnego pierścienia dystansowego musi być skierowana do podstawy wałka.
- 9 Nałóż warstwę smaru rowerowego na wałek.
- 10 Włóż wałek do kasety.
- 11 Wytrzyj nadmiar smaru.
- 12 Załóż nową podkładkę i nakrętkę na koniec wałka.  
**UWAGA:** Nakrętka prawego wałka ma lewoskrętny (odwrócony) gwint.
- 13 Dokręć nakrętkę kluczem imbusowym 8 mm.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Firma Garmin zaleca stosowanie momentu o wartości 10 Nm (7 lbf/in). Nieprawidłowe dokręcenie nakrętki grozi odpadnięciem pedału podczas jazdy, które może spowodować uszkodzenie mienia, poważne obrażenia ciała a nawet śmierć.

- 14 Zamontuj nowy pedał, wkręcając go w kasetę, aż nie będzie luzu.

**UWAGA:** Prawy pedał ma lewoskrętny (odwrócony) gwint.

- 15 Wymień czujniki na pedały i pedały zgodnie z instrukcją instalacji (**Montowanie pedału i czujnika na pedał**).
- 16 Obróć ramię korby, aby sprawdzić odstęp i czy pedał obraca się bez oporu.

Po wymianie pedałów i kaset trzeba ponownie skalibrować cały system.

## Przechowywanie urządzenia Vector

Jeśli rower ma zostać przewieziony lub jeśli urządzenie Vector nie będzie wykorzystywane przez dłuższy czas, firma Garmin zaleca demontaż urządzenia Vector i przechowanie go w opakowaniu produktu.

## Dane techniczne Vector

Typ baterii	Wymieniana przez użytkownika bateria CR2032, 3 V
Czas działania baterii	Co najmniej 175 godzin jazdy <b>UWAGA:</b> Czujnik na pedał zamontowany na prawej korbie powoduje szybsze rozładowywanie się baterii niż w przypadku jego montażu na lewej korbie.
Zakres temperatury roboczej	Od -20 do 50°C (od -4 do 122°F)
Wodoszczelność	IPX7 <b>UWAGA</b> Nie zanurzaj części ani nie myj ich pod ciśnieniem.
Częstotliwość radiowa/protokół	Protokół komunikacji bezprzewodowej 2,4 GHz ANT+

## Dane techniczne USB ANT Stick™

Źródło zasilania	USB
Zakres temperatury roboczej	Od -10°C do 50°C (od 14°F do 122°F)
Częstotliwość radiowa/protokół	Protokół komunikacji bezprzewodowej 2,4 GHz ANT+
Zasięg transmisji	Około 5 m

## Informacje o baterii

Urządzenie Vector monitoruje poziom baterii w obu czujnikach na pedały i przesyła informację o ich stanie do urządzenia Edge. Po otrzymaniu ostrzeżenia o słabej baterii pozostaje około 10–20 godzin działania.

## Wymiana baterii czujnika na pedał

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Baterii nie wolno wyciągać przy użyciu ostro zakończonych przedmiotów.

Zużyta baterię nienadającą się do dalszego użytku należy przekazać do lokalnego punktu utylizacji i powtórnego przetwarzania odpadów. Nadchlorań — może być konieczny specjalny sposób postępowania. Odwiedź stronę [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

**UWAGA:** Zawsze należy wymieniać obydwie baterie razem.

- 1 Znajdź okrągłą pokrywę komory baterii ① na spodzie czujnika na pedał.



- 2 Za pomocą monety ② przekręć pokrywę w lewo, przesuwając strzałkę z pozycji zablokowanej ③ do odblokowanej ④.
- 3 Zdejmij pokrywę.  
Możesz użyć kawałka taśmy ⑤ lub magnesu, aby zdjąć baterię z pokrywki.



- 4 Poczekaj 30 sekund.
- 5 Włóż nową baterię do pokrywki, uwzględniając bieguny.  
**UWAGA:** Nie należy dopuścić do uszkodzenia lub zgubienia okrągłej uszczelki.
- 6 Załóż pokrywę tak, aby strzałka wskazywała pozycję odblokowaną.
- 7 Za pomocą monety przekręć pokrywę w prawo, z powrotem na swoje miejsce, upewniając się, że strzałka wskazuje na pozycję zablokowaną.
- 8 Poczekaj 10 sekund.

Po wymianie baterii czujnika na pedał konieczne jest ustawienie kąta montażu w Edge ([Ustawianie kąta montażu](#)).

## Inne zgodne urządzenia

### Edge Instrukcja obsługi urządzeń 810 i 510

#### Parowanie Vector z urządzeniem Edge 810 lub 510

- 1 Umieść urządzenie Edge w zasięgu czujnika (w odległości nie większej niż 3 m).  
**UWAGA:** Podczas parowania ustaw się w odległości co najmniej 10 m od innych czujników ANT+.
- 2 Włącz urządzenie Edge.
- 3 Na ekranie głównym wybierz kolejno **☒** > **Profile rowerów**.
- 4 Wybierz profil.
- 5 Wybierz **📶**.
- 6 Włącz czujnik i wybierz **Szukaj**.
- 7 Obróć ramię korby kilka razy.

Po przeprowadzeniu parowania czujnika z urządzeniem Edge status czujnika zmieni się na Połączono. Pole danych można dostosować w taki sposób, aby wyświetlane w nim były dane z czujnika Vector.

#### Wprowadzanie długości korby

Długość korby jest często nadrukowana na jej ramieniu.

- 1 Kilkakrotnie obróć pedały, aby aktywować urządzenie Vector.
- 2 Na ekranie głównym wybierz kolejno **☒** > **Profile rowerów**.
- 3 Wybierz profil.
- 4 Wybierz kolejno **Długość korby** > **Ręcznie**.
- 5 Podaj długość korby i wybierz **✓**.

### Edge Instrukcje dla urządzenia 800

#### Parowanie Vector z urządzeniem Edge 800

- 1 Umieść urządzenie Edge w zasięgu czujnika (w odległości nie większej niż 3 m).

**UWAGA:** Podczas parowania ustaw się w odległości co najmniej 10 m od innych czujników ANT+.

- 2 Włącz urządzenie Edge.
- 3 Wybierz kolejno **MENU** > **📶** > **Ustawienia roweru** > **Profile rowerów**.
- 4 Wybierz rower.
- 5 Wybierz kolejno **Moc ANT+** > **Miernik mocy** > **Tak**.
- 6 Obróć ramię korby kilka razy.
- 7 Wybierz **📶**.

Po sparowaniu czujnika z urządzeniem Edge zostanie wyświetlony komunikat, a na stronie stanu będzie wyświetlana ikona **📶**. Pole danych można dostosować w taki sposób, aby wyświetlane w nim były dane z czujnika Vector.

#### Wprowadzanie długości korby

Długość korby jest często nadrukowana na jej ramieniu.

- 1 Kilkakrotnie obróć pedały, aby aktywować urządzenie Vector.
- 2 Wybierz kolejno **MENU** > **📶** > **Ustawienia roweru** > **Profile rowerów**.
- 3 Wybierz profil.
- 4 Wybierz kolejno **Dane roweru** > **Długość korby** > **Własne**.
- 5 Podaj długość korby i wybierz **✓**.

### Edge Instrukcje dla urządzenia 500

#### Parowanie Vector z urządzeniem Edge 500

- 1 Umieść urządzenie Edge w zasięgu czujnika (w odległości nie większej niż 3 m).

**UWAGA:** Podczas parowania ustaw się w odległości co najmniej 10 m od innych czujników ANT+.

- 2 Włącz urządzenie Edge.
- 3 Przytrzymaj **MENU**.
- 4 Wybierz **Ustawienia** > **Ustawienia roweru**.
- 5 Wybierz rower.
- 6 Wybierz **Moc ANT+**.
- 7 Włącz czujnik i wybierz **Szukaj**.
- 8 Obróć ramię korby kilka razy.

Po sparowaniu czujnika z urządzeniem Edge zostanie wyświetlony komunikat, a w menu głównym będzie wyświetlana ikona **📶**. Pole danych można dostosować w taki sposób, aby wyświetlane w nim były dane z czujnika Vector.

#### Wprowadzanie długości korby

Długość korby jest często nadrukowana na jej ramieniu.

- 1 Kilkakrotnie obróć pedały, aby aktywować urządzenie Vector.
- 2 Przytrzymaj **MENU**.
- 3 Wybierz **Ustawienia** > **Ustawienia roweru**.
- 4 Wybierz rower.
- 5 Wybierz kolejno **Dane roweru** > **Więcej** > **Długość korby** > **Ręcznie**.
- 6 Wprowadź długość korby.

#### Dostosowywanie pól danych

Opis procedury zawarty w tej instrukcji dotyczy urządzenia Edge 500.

- 1 Przytrzymaj **MENU**.
- 2 Wybierz kolejno **Ustawienia** > **Ustawienia roweru** > **Pola danych**.
- 3 Wybierz stronę.
- 4 Wybierz liczbę pól danych, jaką chcesz widzieć na stronie.
- 5 Wybierz pole danych.

## fēnix® Instrukcje do urządzenia 3

### Parowanie Vector z urządzeniem fēnix 800

1 Umieść urządzenie fēnix w zasięgu czujnika (w odległości nie większej niż 3 m).

**UWAGA:** Podczas parowania ustaw się w odległości co najmniej 10 m od innych czujników ANT+.

2 Przytrzymaj **UP**.

3 Wybierz kolejno **Ustawienia > Czujniki > Dodaj nowy > Moc**.

4 Obróć ramię korby kilka razy.

5 Wybierz czujnik.

Po sparowaniu czujnika z urządzeniem fēnix status czujnika zmieni się z **Wyszukiwanie** na **Połączony**.

### Dostosowywanie pól danych

1 Przytrzymaj **UP**.

2 Wybierz kolejno **Ustawienia > Aplikacje > Rower > Ekran danych**.

3 Wybierz ekran.

4 Wybierz pole danych, aby zmienić jego wartość.

### Wprowadzanie długości korby

Długość korby jest często nadrukowana na jej ramieniu.

1 Kilkakrotnie obróć pedały, aby aktywować urządzenie Vector.

2 Przytrzymaj **UP**.

3 Wybierz kolejno **Ustawienia > Czujniki**.

4 Wybierz czujnik.

5 Wybierz opcję **Długość korby**.

6 Podaj długość korby i wybierz **✓**.

## fēnix Instrukcje do urządzenia 2

### Parowanie Vector z urządzeniem fēnix 800

Aby można było sparować czujniki ANT+, funkcja Bluetooth® musi być wyłączona.

1 Umieść urządzenie fēnix w zasięgu czujnika (w odległości nie większej niż 3 m).

**UWAGA:** Podczas parowania ustaw się w odległości co najmniej 10 m od innych czujników ANT+.

2 Przytrzymaj **MENU**.

3 Wybierz kolejno **Ustawienia > Czujniki > Moc**.

4 Obróć ramię korby kilka razy.

5 Wybierz czujnik.

6 Wybierz kolejno **Stan > Włączony**.

Po sparowaniu czujnika z urządzeniem fēnix status czujnika zmieni się z **Wyszukiwanie** na **Połączony**.

### Dostosowywanie pól danych

1 Przytrzymaj **MENU**.

2 Wybierz kolejno **Ustawienia > Czujniki > Aktywność > Rower > Strony danych**.

3 Wybierz **Dodaj stronę** i postępuj zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami, aby dodać nową stronę (opcjonalnie).

4 Wybierz stronę, którą chcesz edytować.

5 Wybierz **Edytuj**, aby wprowadzić zmiany w polach danych.

### Wprowadzanie długości korby

Długość korby jest często nadrukowana na jej ramieniu.

1 Kilkakrotnie obróć pedały, aby aktywować urządzenie Vector.

2 Przytrzymaj **MENU**.

3 Wybierz kolejno **Ustawienia > Czujniki > Moc > Długość korby**.

4 Podaj długość korby i wybierz **Gotowe**.

## Forerunner® Instrukcje do urządzenia 920XT

### Parowanie Vector z urządzeniem Forerunner 920XT

1 Umieść urządzenie Forerunner w zasięgu czujnika (w odległości nie większej niż 3 m).

**UWAGA:** Podczas parowania ustaw się w odległości co najmniej 10 m od innych czujników ANT+.

2 Wybierz kolejno **⋮ > Ustawienia > Czujniki i akcesoria > Dodaj nowy > Moc**.

3 Obróć ramię korby kilka razy.

4 Wybierz czujnik.

Po sparowaniu czujnika zostanie wyświetlony komunikat.

### Dostosowywanie pól danych

1 Wybierz kolejno **⋮ > Ustawienia aktywności > Ekran danych**.

2 Wybierz ekran.

3 W razie potrzeby wybierz kolejno **Stan > Włączony**, aby włączyć ekran danych.

4 W razie potrzeby edytuj liczbę pól danych.

5 Wybierz pole danych, aby zmienić jego wartość.

### Wprowadzanie długości korby

Długość korby jest często nadrukowana na jej ramieniu.

1 Kilkakrotnie obróć pedały, aby aktywować urządzenie Vector.

2 Wybierz kolejno **⋮ > Ustawienia > Czujniki i akcesoria**.

3 Wybierz czujnik.

4 Wybierz opcję **Długość korby**.

5 Wprowadź długość korby.

## Forerunner Instrukcje do urządzenia 910XT

### Parowanie Vector z urządzeniem Forerunner 910XT

1 Umieść urządzenie Forerunner w zasięgu czujnika (w odległości nie większej niż 3 m).


**UWAGA:** Podczas parowania ustaw się w odległości co najmniej 10 m od innych czujników ANT+.

2 Wybierz kolejno **MODE > Ustawienia > Ustawienia roweru**.

3 Wybierz swój rower.

4 Wybierz kolejno **Moc ANT+ > Tak > Szukaj ponownie**.

5 Obróć ramię korby kilka razy.

Po sparowaniu czujnika zostanie wyświetlony komunikat, a na ekranie pojawi się ikona  (niemigająca).

### Dostosowywanie pól danych

1 Wybierz kolejno **MODE > Ustawienia > Ustawienia roweru > Pola danych**.

2 Wybierz stronę, którą chcesz edytować.

3 W razie potrzeby edytuj liczbę pól danych.

4 Wybierz pole danych, aby zmienić jego wartość.

### Wprowadzanie długości korby

Długość korby jest często nadrukowana na jej ramieniu.

1 Kilkakrotnie obróć pedały, aby aktywować urządzenie Vector.

2 Wybierz kolejno **MODE > Ustawienia > Ustawienia roweru**.

3 Wybierz swój rower.

4 Wybierz kolejno **Dane roweru > Więcej > Długość korby**.

5 Wprowadź długość korby.

# Załącznik

## Rejestrowanie urządzenia Vector

Pomóż nam jeszcze sprawniej udzielać Tobie pomocy i jak najszybciej zarejestruj swoje urządzenie przez Internet.

- Odwiedź stronę [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner).
- Pamiętaj o konieczności zachowania oryginalnego dowodu zakupu (względnie jego kserokopii) i umieszczenia go w bezpiecznym miejscu.

## Pola danych mocy

**UWAGA:** Ta lista zawiera pola danych mocy dla urządzenia Edge 1000. W przypadku innych zgodnych urządzeń należy zapoznać się z dołączonym do nich podręcznikiem użytkownika.

**UWAGA:** Pola danych wyświetlające równomierność pedałowania, efektywność momentu obrotowego oraz bilans pedałów nie są obsługiwane w systemie Vector S.

**Bilans:** Bieżący bilans mocy lewa/prawa.

**Bilans - okrążenie:** Średni bilans mocy lewa/prawa dla bieżącego okrążenia.

**Bilans - średnia:** Średni bilans mocy lewa/prawa dla bieżącej aktywności.

**Bilans - średnia z 10 s:** Średni bilans mocy lewa/prawa dla ruchu w okresie 10 sekund.

**Bilans - średnia z 30 s:** Średni bilans mocy lewa/prawa dla ruchu w okresie 30 sekund.

**Bilans - średnia z 3 s:** Średni bilans mocy lewa/prawa dla ruchu w okresie 3 sekund.

**Czas na siedz.:** Czas spędzony na pedałowaniu na siedząco w bieżącej aktywności.

**Czas na stoj.:** Czas spędzony na pedałowaniu na stojąco w bieżącej aktywności.

**Czas okrążenia na siedząco:** Czas spędzony na pedałowaniu na siedząco w bieżącym okrążeniu.

**Czas okrążenia na stojąco:** Czas spędzony na pedałowaniu na stojąco w bieżącym okrążeniu.

**Efektyw. mom. obrotow.:** Pomiar obrazujący efektywność pedałowania.

**Faza mocy (lewa):** Aktualny kąt fazy mocy dla lewej nogi. Faza mocy odnosi się do pozycji pedałów, w której generowana jest moc dodatnia.

**Faza mocy (prawa):** Aktualny kąt fazy mocy dla prawej nogi. Faza mocy odnosi się do pozycji pedałów, w której generowana jest moc dodatnia.

**Faza mocy - najlep. okr. (L):** Średni kąt szczytowej fazy mocy dla lewej nogi w bieżącym okrążeniu.

**Faza mocy - najlep. okr. (P):** Średni kąt szczytowej fazy mocy dla prawej nogi w bieżącym okrążeniu.

**Faza mocy - okrąż. (prawa):** Średni kąt fazy mocy dla prawej nogi w bieżącym okrążeniu.

**Faza mocy - okrążenie (L):** Średni kąt fazy mocy dla lewej nogi w bieżącym okrążeniu.

**Faza mocy - śr. szczyt. (L):** Średni kąt szczytowej fazy mocy dla lewej nogi w bieżącej aktywności.

**Faza mocy - śr. szczyt. (P):** Średni kąt szczytowej fazy mocy dla prawej nogi w bieżącej aktywności.

**Faza mocy - śred. (prawa):** Średni kąt fazy mocy dla prawej nogi w bieżącej aktywności.

**Faza mocy - średnia (lewa):** Średni kąt fazy mocy dla lewej nogi w bieżącej aktywności.

**Faza mocy - szczyt. (lewa):** Aktualny kąt szczytowej fazy mocy dla lewej nogi. Szczytowa faza mocy to zakres kątów, w którym jest wytwarzana największa siła.

**Faza mocy - szczyt. (prawa):** Aktualny kąt szczytowej fazy mocy dla prawej nogi. Szczytowa faza mocy to zakres kątów, w którym jest wytwarzana największa siła.

**Moc:** Bieżąca moc wyjściowa w watach.

**Moc - % FTP:** Bieżąca moc wyjściowa jako wartość procentowa wskaźnika Functional Threshold Power (FTP).

**Moc - IF:** Intensity Factor™ w ramach bieżącej aktywności.

**Moc - kJ:** Wykonana praca łącznie (moc wyjściowa) w kJ.

**Moc - maks. okrążenia:** Maksymalna moc wyjściowa w ramach bieżącego okrążenia.

**Moc - maksymalna:** Maksymalna moc wyjściowa w ramach bieżącej aktywności.

**Moc - NP:** Normalized Power™ w ramach bieżącej aktywności.

**Moc - NP okrążenia:** Średnia wartość Normalized Power w ramach bieżącego okrążenia.

**Moc - NP ost. okrążenia:** Średnia wartość Normalized Power w ramach ostatniego ukończonego okrążenia.

**Moc - okrążenie:** Średnia moc wyjściowa w ramach bieżącego okrążenia.

**Moc - ostatnie okrążenie:** Średnia moc wyjściowa w ramach ostatniego ukończonego okrążenia.

**Moc - średnia:** Średnia moc wyjściowa w ramach bieżącej aktywności.

**Moc - średnia z 10 s:** Średnia moc wyjściowa dla ruchu w okresie 10 sekund.

**Moc - średnia z 30 s:** Średnia moc wyjściowa dla ruchu w okresie 30 sekund.

**Moc - średnia z 3 s:** Średnia moc wyjściowa dla ruchu w okresie 3 sekund.

**Moc - TSS:** Training Stress Score™ w ramach bieżącej aktywności.

**Moc - Wat/kg:** Ilość mocy wyjściowej w watach na kilogram.

**Przesunięcie:** Przesunięcie od środka pedału. Przesunięcie od środka pedału odnosi się do miejsca na pedale, gdzie jest przykładana siła.

**Przesunięcie - okrążenie:** Średnie przesunięcie od środka pedału w ramach bieżącego okrążenia.

**Przesunięcie - średnie:** Średnie przesunięcie od środka pedału w ramach bieżącej aktywności.

**Równomierność:** Pomiar obrazujący stopień równomierności przykładania sił do obu pedałów przy pełnym ruchu korby.

**Rytm:** Liczba obrotów ramienia korby lub kroków na minutę. Aby dane te były wyświetlane, urządzenie musi zostać podłączone do akcesorium do pomiaru rytmu.

**Rytm - okrążenie:** Średni rytm w ramach bieżącego okrążenia.

**Rytm - średnia:** Średni rytm w ramach bieżącej aktywności.

**Strefa mocy:** Bieżący zakres mocy wyjściowej (1–7) ustalony w oparciu o współczynnik FTP lub własne ustawienia.

## Rozwiązywanie problemów

### Aktualizacja oprogramowania za pomocą narzędzia Vector Updater

Przed uruchomieniem aplikacji Vector Updater musisz mieć USB ANT Stick (w zestawie) i połączenie z Internetem, a czujniki na pedały muszą mieć włożone sprawne baterie.

- 1 Przejdź do strony [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner) i pobierz aplikację Vector Updater.
- 2 Umieść urządzenie Vector w odległości nie większej niż 3 m od komputera.
- 3 Otwórz aplikację Vector Updater i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

## Porady dotyczące korzystania z narzędzia Vector Updater

Jeśli narzędzie Vector Updater nie działa prawidłowo, można wypróbować poniższe wskazówki.

- Podłącz USB ANT Stick bezpośrednio do portu USB komputera. Używanie koncentratorów USB nie jest zalecane.
- Jeśli korzystasz z aplikacji ANT Agent™ na komputerze, możesz podłączyć kolejne urządzenie USB ANT Stick lub zamknąć aplikację ANT Agent.
- Jeśli narzędzie Vector Updater nie może znaleźć urządzenia po upływie więcej niż dwóch minut, należy wyjąć baterie z czujników na pedały, odczekać 20 sekund i włożyć baterie ponownie.

Jeśli narzędzie Vector Updater wciąż nie może znaleźć urządzenia, należy włożyć nowe baterie do wszystkich czujników na pedały.

## Aktualizowanie oprogramowania urządzenia Vector za pomocą urządzenia Edge 1000

Przed wykonaniem aktualizacji oprogramowania musisz sparować urządzenie Edge 1000 z systemem Vector.

- 1 Dane jazdy możesz przesłać do urządzenia Garmin Connect za pomocą kabla USB lub połączenia Wi-Fi®.

Garmin Connect automatycznie wyszukuje aktualizacje oprogramowania i przesyła je do urządzenia Edge.

- 2 Umieść urządzenie Edge w zasięgu czujnika (w odległości nie większej niż 3 m).
- 3 Obróć ramię korby kilka razy.  
Urządzenie Edge wyświetli monit o zainstalowanie oczekujących aktualizacji oprogramowania.
- 4 Wykonaj instrukcje wyświetlane na ekranie.

## Opis znaczenia mignięć diody LED

Diody LED w kolorze czerwonym zawsze oznaczają niski poziom naładowania baterii czujnika na pedały. Kilka mignięć diody LED na czerwono oznacza niski poziom naładowania baterii czujnika na pedały i błąd systemu ([Dioda LED stanu czujnika na pedały](#)).

- W przypadku kilku mignięć diody LED na czerwono najpierw wymień baterie czujnika na pedały ([Wymiana baterii czujnika na pedały](#)), a następnie rozwiąż problem z systemem.
- W przypadku 2 mignięć diody LED upewnij się, że kabel czujnika na pedały jest odpowiednio wpięty i że nie został uszkodzony ani on, ani wtyk.
- W przypadku 3 mignięć diody LED upewnij się, że kabel czujnika na pedały jest odpowiednio wpięty i że nie został uszkodzony ani on, ani wtyk.

Możesz również wyjąć i ponownie włożyć baterie czujnika na pedały ([Wymiana baterii czujnika na pedały](#)).

- W przypadku 4 mignięć diody LED poczekaj na wyszukanie przez czujnik na pedały drugiego czujnika.

Jeśli diody LED na czujnikach na pedały sygnalizują różne stany, możliwe, że potrzebna jest aktualizacja oprogramowania Vector ([Aktualizacja oprogramowania za pomocą narzędzia Vector Updater](#)).

- W przypadku 5 mignięć diody LED wprowadź kąt montażu ([Ustawianie kąta montażu](#)).

Urządzenie Edge wyświetli komunikat. Należy wtedy postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

- W przypadku 6 mignięć diody LED upewnij się, że korzystasz z 2 czujników Vector i pedałów.

Aby zaktualizować system Vector, odwiedź stronę [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner).

- W przypadku 7 mignięć diody LED poczekaj na zakończenie aktualizacji oprogramowania czujników i pedałów.

**UWAGA:** Nie odłączaj czujników ani nie wyjmuj z nich baterii, jeśli trwa aktualizowanie oprogramowania.

## Przeprowadzanie statycznego testu momentu obrotowego

### UWAGA

Przeprowadzanie statycznego testu momentu obrotowego zaleca się doświadczonym rowerzystom oraz mechanikom rowerowym. Test ten nie jest wymagany w normalnych warunkach do osiągnięcia dobrych wyników pracy z systemem Vector. Test ten dostępny jest dla urządzeń Edge 1000, 810 i 510.

Firma Garmin zaleca przeprowadzenie testu momentu obrotowego przynajmniej trzykrotnie, a następnie uśrednienie uzyskanych wartości momentu obrotowego.

Aby uzyskać szczegółowe instrukcje, przejdź na stronę [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner), a następnie kliknij łącze w dziale Często zadawane pytania.

Jeżeli po wielokrotnych statycznych testach momentu obrotowego wartość momentu nadal różni się od oczekiwanej, istnieje możliwość wprowadzenia czynnika skali dla jednego lub obu pedałów. Czynniki skali przechowywane są w pedałach. Dostosowuje wartość mocy obliczanej dla pedału. Czynniki skali są przesyłane do urządzenia Edge i przechowywane w urządzeniu Edge.

## Zgodność korby

System Vector działa z większością rodzajów ramienia korby, również z włókna szklanego. Pasuje do większości rozmiarów ramienia korby w rozmiarze standardowym (od 12 do 15 mm grubości) lub dużym (od 15 do 18 mm grubości). System Vector jest zgodny z ramionami korby o szerokości do 44 mm.

## Urządzenia innych firm

Listę urządzeń, które są zgodne z urządzeniem Vector, można znaleźć na stronie [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner).

# Indeks

## A

aktualizacje, oprogramowanie **8, 9**

## B

bateria **2, 9**  
  czas działania **5**  
  typ **5**  
  wymienianie **5**  
bloki do pedałów **2**

## C

części zamienne **4**  
czujniki na pedały **1, 2, 4, 5**  
czyszczenie urządzenia **4**

## D

dane  
  przesyłanie **4**  
  zapisywanie **3, 4**  
dane techniczne **5, 9**  
dostosowywanie urządzenia **3, 6, 7**  
dynamika jazdy **3**

## E

Edge **2, 6**

## F

faza mocy **3**  
fēnix **7**  
Forerunner **7**

## G

Garmin Connect **4**

## H

historia **3**  
  przesyłanie do komputera **4**

## I

instalacja **1, 2, 9**

## K

kalibrowanie **3, 6, 7**

## M

moc **3**  
moc (siła), metry **3**

## N

narzędzia **1**

## O

oprogramowanie, aktualizowanie **8, 9**

## P

pamięć **3**  
parowanie **2, 6, 9**  
parowanie urządzenia **7**  
pedały **1–4**  
pola danych **3, 6–8**  
przechowywanie urządzenia **4, 5**  
przesunięcie od środka pedału **3**

## R

rejestracja produktu **8**  
rejestrowanie urządzenia **8**  
rozwiązywanie problemów **9**

## T

trening **3**

## U

USB, odłączanie **4**  
USB ANT Stick **5, 8, 9**

## W

wodoszczelność **5**

## Z

zapisywanie danych **4**  
zgodność **9**



# [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support)



+43 (0) 820 220230



+ 32 2 672 52 54



0800 770 4960



1-866-429-9296



+385 1 5508 272  
+385 1 5508 271



+420 221 985466  
+420 221 985465



+ 45 4810 5050



+ 358 9 6937 9758



+ 331 55 69 33 99



+ 39 02 36 699699



(+52) 001-855-792-7671



0800 0233937



+47 815 69 555



00800 4412 454  
+44 2380 662 915



(+35) 1214 447 460



+386 4 27 92 500



0861 GARMIN (427 646)  
+27 (0)11 251 9999



+34 93 275 44 97



+ 46 7744 52020



+886 2 2642-9199 ext 2



0808 238 0000  
+44 (0) 870 8501242



+49 (0)180 6 427646  
20 ct./Anruf. a. d.  
deutschen Festnetz,  
Mobilfunk max. 60 ct./Anruf



913-397-8200  
1-800-800-1020

